



2006

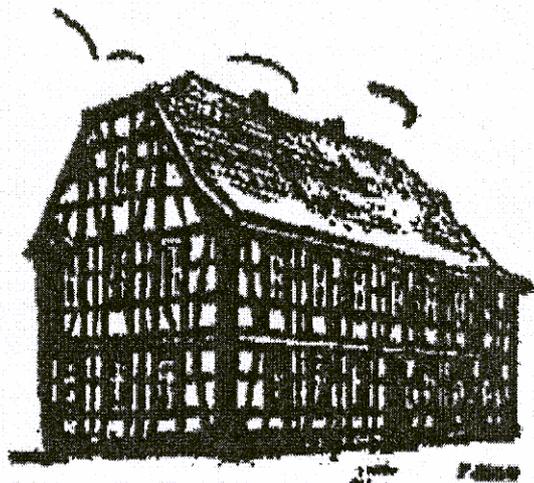


WORFELLER KERB



KERIVESPRUCH

# potheke Worfelden



Barbara Bebiolka  
Neustraße 31 a  
**64572 Büttelborn**  
Telefon 0 61 52/27 56  
Telefax 0 61 52/8 39 78

## *Gaststätte*

# „ZUR DUTT“

***Wir freuen uns auf ihren Besuch  
am Kerwemontag***

Rolf und Monika Hartmann



# **Worfeller Kerb 2006 im Alten Backhaus**

*Das Alte Backhaus-Team wünscht allen Worfeldern  
feucht-fröhliche Kerbetage.*

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch im Backhaus.*

**Donnerstag 24.08.06 ab 21:00 Uhr – Vorkerbe-Gig**

Live-Musik ----- Live Musik ----- Live Musik

***AC-DC Coverband***

***BIG – GUN***

**Kerbefreitag: Normaler Backhaus-Tag**

**Kerbesamstag bis Kerbemontag :**

***DJ Ingo*** heizt das Backhaus ein.

**NEU ---- NEU ---- NEU ---- NEU ---- NEU**

**An Kerbemontag ab 12 Uhr :**

- 1. Rippchen mit Sauerkraut und Brot***
- 2. Grindkopp mit Zwiebel und Brot***

Prost und schöne Tage  
Uwe & Team

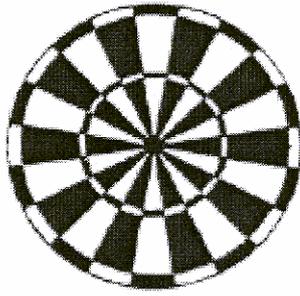
De Kerbe-Schreihals



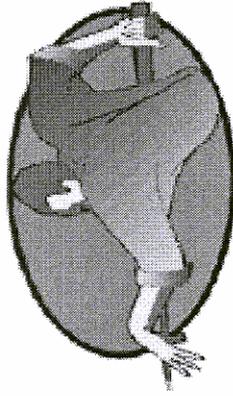
# Checkpoint

Rheinstraße 47a · 64283 Darmstadt · Tel. 06151/895872

Internet

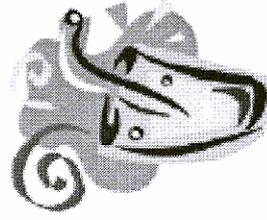


E-Dart



Billard

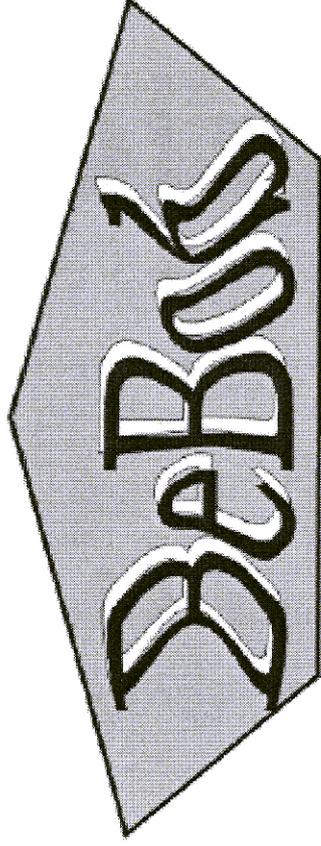
Cocktails



Fußball live auf Premiere

Öffnungszeiten:

Sonntag-Donnerstag 17.00-1.00 Uhr Freitag 17.00-3.00 Uhr Samstag 15.00-3.00 Uhr



Pfarrgasse 3 · 64572 Büttelborn/Worfelden · Tel. 06152/83912  
Öffnungszeiten:

Sonntag-Freitag 17.00-1.00 Uhr Samstag 15.00-1.00 Uhr



2x E-Dart  
3x Bristel-Dart

Bei schönem Wetter ist auch unser  
Biergarten für Sie geöffnet!!!

Fußball live auf Premiere

Treffpunkt der aktiven Worfeller Kicker!

Hänge die Bäum voll Quetsche unn ach Mirabelle  
Weis ein jeder auf die Schnelle,  
Gott sei doank es iss so weit  
in Worfelle iss wirrer Kerwezeit.

Unn aach wenn dis Joahr de August vereechent iss,  
iss oins uf jedenfall gewiss,  
der reeche der moacht uns nett merb,  
mir feiern wirrer Worfeller Kerb.

Siehts aach in dem Joahr oanners aus,  
die Kerweborsch im Bürgerhaus.  
Dun mir statt Odewäller, Ouzo trinke.....  
Dun mir oam nächste Moind genauso stinke.

Ihr Kerweborsch jetzt stimmt mit Oh.  
Die „ Worfeller Kerb iss wirrer do „

Ihr Beivätter lasst mich als Schwetze,  
moi Zung die Hängt mer schon in fetze.  
Ich Trink jetzt oan uff eich Ihr Leit  
Unn beginn dann mit de erste Peinlichkeit.

## 1. Streich

De Chrissi Klink, de kloa Bisans unn noch paar doller,  
woarn völlig von der Rolle  
unn hoan sich uff de Weg gemoacht  
nach Biddelborn zur Partynoacht.

Die Musik gut, die Mädcher ah,  
so wurd es Oans unn ach halb Zwaa  
als die 20 Bier beim Bisanz wirkung zeiche  
unn er blass werd wie ne Leiche.

De Chrissi war noch guter Dinge,  
de Bisans hat schon Augenringe  
unn deshalb hoan se dann beschlosse,  
de Bisanz im Chrissi soim Auto Schloafe zu loasse.

Die Kerl hoann sich dann wirrer uff de weg gemoacht,  
uff die besagte Partynoacht,  
unn damit der Bisanz macht koi Bosse,  
hoannses Auto zugeschlosse.



## **Hotelgasthof „Buchenmühle“**

**Buchentalstraße  
97816 Lohr-Steinheim**

**Bürgerliche Küche**

**Internationale Spezialitäten**

**Saisonale Kostbarkeiten**

**Warme Küche 11.30 – 14 Uhr und 18 – 21 Uhr,  
Sonn- und Feiertage 11.30 bis 18 Uhr. Montag Ruhetag.  
Telefon 09352 8799-0, Telefax**

**Kochkurse in der Buchenmühle: Jetzt anmelden!  
28. - 30.10., 12. - 13.11., 18. - 20.11., 25. - 27.11., 02.- 03.12.  
sowie weitere Kurse im Februar und März**

**Beachten Sie unseren ständig aktualisierten Veranstaltungskalender  
im Internet: [www.buchenmuehle.com](http://www.buchenmuehle.com)**

## **Mobile Fußpflege - Astrid Holler**



**Der Mensch ist so gesund  
wie seine Füße ...**

- **Fußpflege**
- **Fußreflexmassage**
- **Nagelkorrektur**
- **Handpflege**

**Tel. 06152-81588  
Mobil. 0173-3446389**

**Termine nach Vereinbarung!**

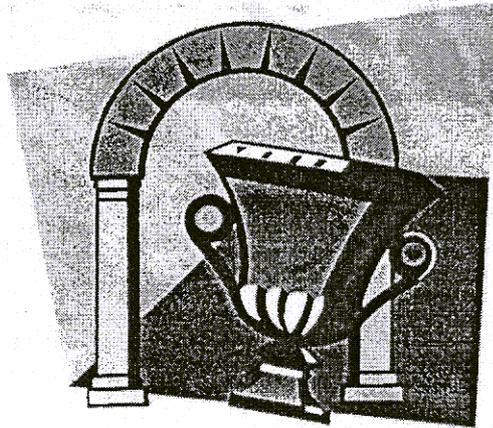
# Bürgerhaus Worfelden

## Griechische und Deutsche Küche

Hermann-Schmitt-Str. 30

Telefon 06152 / 40811

**Worfeller Kerb ab  
Freitag 25.08.06  
geöffnet.**



**Kerwe-Montag  
ab 10:00 Uhr  
Frühschoppen**

**Öffnungszeiten:**

**Dienstag bis Sonntag**

**17:00 Uhr – 1:00 Uhr**

**Sonn- und Feiertage**

**11:30 Uhr – 14:30 Uhr**

**und**

**17:00 Uhr – 1:00 Uhr**

**Warme Küche bis 23:00 Uhr**

**Inhaber: Familie Zissopoulos**



Breslauer Str. 22, 64572 Büttelborn  
Tel. 06152-990140 Fax: - 990139  
I-Shop: [www.inkoversorgung.de](http://www.inkoversorgung.de)

**Schutz- und Pflegebekleidung  
diverse Hilfsmittel die den  
Alltag und die Pflege erleichtern.**

**Rezeptabrechnung möglich  
Diskrete Beratung  
Neutrale- frei Haus -Anlieferung**



### **biga-rent Baumaschinen**

- Vermietung
- Verkauf
- Service

**Atlas Copco**

Vertragswerkstatt

**Harald Schecker**  
Geschäftsführer  
Maschinenbautechniker

Auf dem Zehnthöbel 18  
64572 Büttelborn-Worfelden  
Tel. 0 61 52 / 27 50  
Fax. 0 61 52 / 80 68 31  
Mobil 0177 / 2 75 05 55

Unn als der Rest doan aach besoffe  
sinn se ins Taxi noi gekroche  
unn wollte in Worfelle noch Eier esse  
de Bisanz hatte se schumm längst vergesse.

Am Friehe Moind wird de Bisanz wach  
unn fühlt im Bauch ein Ungemach.  
Er denkt sich, jetzt muss ich aber klotze  
Ich darf dem nett ins neie Auto kotze.

Doch wie in Trance stellt er dann fest,  
das sich die Tür nett öffne lässt  
unn weil die Fenster nett zum Leiern  
dut erm doch ins Auto Reiern.

Zwar siehts in moim Bauch jetzt besser aus  
doch wie komm ich jetzt aus dem Auto raus,  
denkt sich der Bisanz unn weil er noch eh bissche full  
wählt er übers Handy 110.

Die Hoan doan weil des so verzwickt  
en Streifewaage los geschickt,  
doch ohne Schlüssel konnt die Besatzung von dem Streifewaage  
nur noch die Scheib eischlage.

Jetzt war der Bisanz zwar befreit  
von soiner ungeheure Peinlichkeit,  
doch kann des Auto mitrer kaputte Scheibe  
hier nett oifach stehe bleibe  
unn jetzt, des sinn koa Bosse  
hoan se es Auto uff en Schrottplatz abschleppe loasse.

Des neue Auto vollgekotzt unn mitrer kaputte Scheibe  
werds euch ewig in Erinnerung bleibe

Unn deshalb singe mir jetzt für unsern Held  
Wer soll das bezahlen,....., wer hat so viel Geld.

Moi Zung, die Hängt am Gaume fest,  
die Hitz hier gibt mer noch de Rest.  
Drum Schütt ich mir erst oaner oi  
Vun dem kühle Kerwewoi.

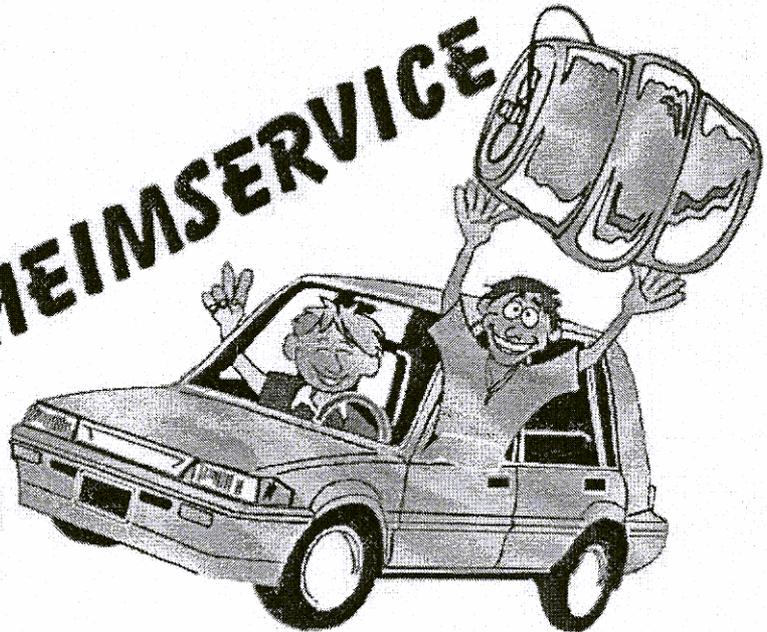
# GETRÄNKE FREYER



## ABHOLMARKT



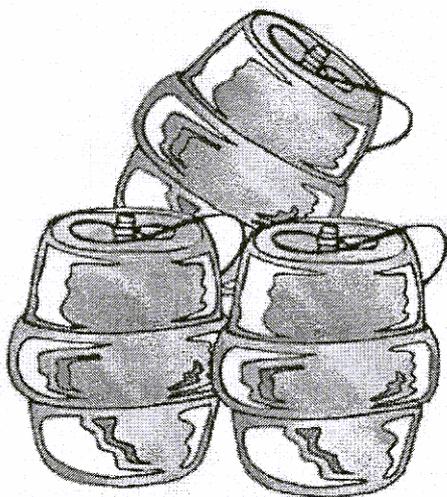
## HEIMSERVICE



## TISCHE UND BÄNKE

Kurz gesagt zu jeder  
Gelegenheit!

Abholmarkt Borngasse 18  
64572 Büttelborn-Worfelden  
Tel. 0 61 52/8 41 59  
Mobil 01 77/ 5 61 56 39



## FASSBIER

# Gummibärchen

aus Worfelden

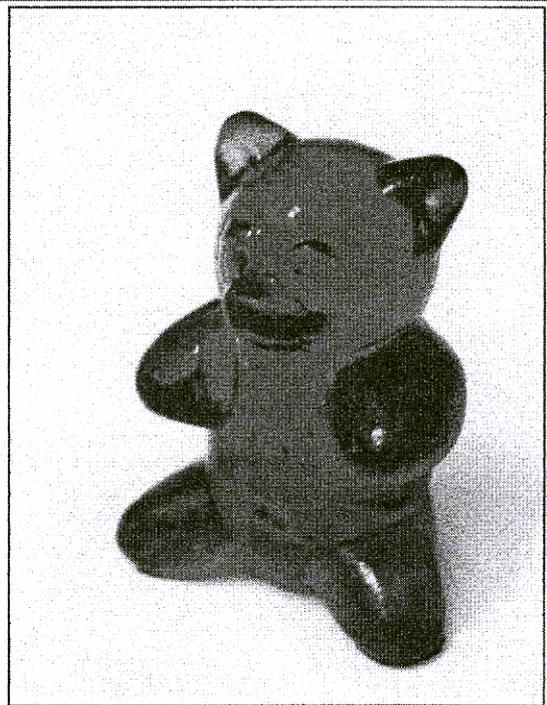
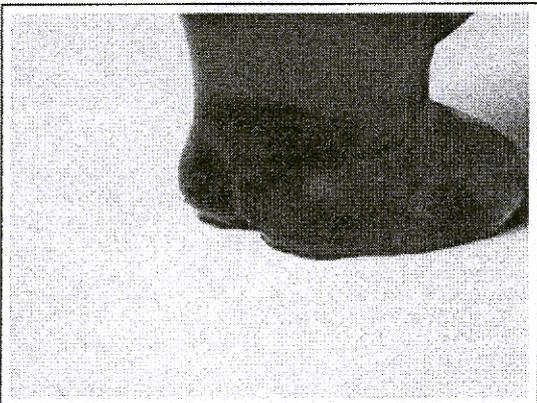
**groß – rund – bunt – lecker**

Das Bärchen gibt's in vielen verschiedenen Farben und Geschmacksrichtungen – sogar in blau (das schmeckt nach Eisbonbon).

Und natürlich gibt's das Bärchen auch in anderen Formen (dann ist es halt kein Bärchen mehr, sondern ein Bär oder eine Bäarin...)

Und eins haben alle Bärchen gemeinsam: sie kommen aus Worfelden.

Ein rundum rundes Bärchen, es hat sogar einen niedlichen kleinen Hintern.



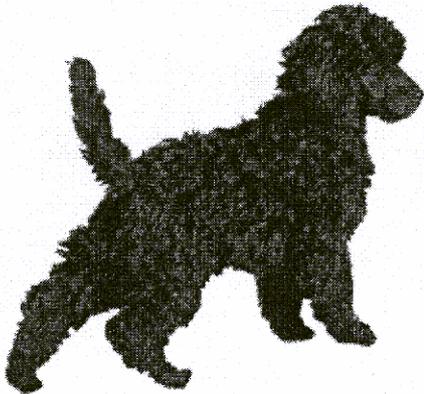
Das Bärchen hat allen Grund, so stolz in der Gegend herumzustehen: immerhin ist es 6 Zentimeter groß und 50 Gramm schwer – und außerdem das wahrscheinlich hübscheste Gummibärchen der Welt...

Das Bärchen kommt aus der

**Gummibärenmanufaktur**  
Christian Vogt  
Worfelden

**[www.Gummibaerenmanufaktur.de](http://www.Gummibaerenmanufaktur.de)**

# Moni's Hundepflege



**Badeservice  
Schneiden / Trimmen  
Ohren- und Krallenpflege**

**Büttelborn-Worfelden  
Rheinstr. 38  
Tel. 06152 / 9 77 77 4  
[www.monis-hundepflege.de](http://www.monis-hundepflege.de)**

**10 Jahre  
es STUBE  
Büttelborn  
Friseur  
Georgenstrasse 2 A  
Tel. 06152 / 51106**

**es STUBE  
Dornheim  
Friseur  
Rathausplatz 3  
Tel. 06152 / 987626**

**Men!  
es STUBE  
Worfelden  
Friseur & Solarium  
Unterdorf 1b  
Tel. 06152 / 177150**

**Sommerangebot  
Solarium  
bis 30 min. sonnen  
5. - €**

## 2. Streich

De Köth unn de Gabba hoan sich uff de Hoamweg gemacht,  
nachdem sie de Oawend in de Backstubb verbracht.  
Doch wie eh wunner was en Scheiß  
war drauße alles Puderweiß.

Sie hoan sich dann wie in de Kinnerzeit  
mit de Schneebäll drausse oigeseift.  
Doch der Gabba auch bekannt  
als Fußballstar im ganze Land.  
Hot sich noch emoal kurz gebickt  
unn de Schneeball fort gekickt.

Doch wie jetzt jeder denkt er Traf eh Scheib  
Das trift es nicht bei Leib  
Der Kerl hat gehe den Ball getrete als wollter die Meisterschaft gewinne  
Nur hoat er vergesse die Schuh zuzu binne

Der Schneeball flog nett allzu weit  
Doch soin Turnschuh uff em Rathaus leiht.  
Strimpig in dem Hohe Schnee  
konnter ja nett Hoamwerts gehe

De Köth sagt so geht's hier nett weiter  
ich geh Hoam unn hol die Leiter.  
Nach kurzer Zeit kehrt er zurück,  
doch an der Leiter fehlt eh Stück.

Also kam er nett um hinne  
eh Verlängerung zu finne  
In de Scheier hoat er dann 5 Dachlatte brocke gefunne  
unn hat se mit droaht zusamme gebunne.

Bis Moins um 4 unn letzter Kraft  
Hoanse am Rathaus rum geschafft.  
Unn wofür des ganze Uffgebot  
für eh paar Schuh aussem Sonderangebot.

## 3. Streich

Es gibt oan im Ort wie Ihr all wisst,  
der als toller Hecht geboren ist.  
Nach paar Schoppe tut er dann erzähle,  
das die Mädcher bei Ihm Schlange stehe.



Hans & Frank Reitz GbR

Sonnenhof

64572 Worfelden

Tel.:06152/910262

Fax:06152/910263

[www.Worfelden.de/Sonnenhof](http://www.Worfelden.de/Sonnenhof)

# Bäckerei Schmidt OHG

Spezialitäten aus dem Holzofen, Snacks,  
Brot, Laugenbrezeln, Kaffee und Kuchen

**Bäckerei**

**Konditorei**

**Täglich frische Backwaren**

**Sonntagsbrötchen ab 8 Uhr**

**Darboven Kaffee**



**64572 Worfelden Unterdorf 14**



**Telefon 0 61 52 - 24 50**



**Fax 0 61 52 - 80 58 56**

MEDIENGESTALTUNG  
PRINTMEDIEN  
INTERNET

# SEILU

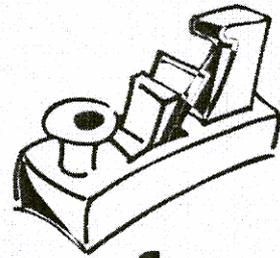
print@seilu.de · internet@seilu.de  
www.seilu.de

*Wir drucken für Sie:*

- Bücher
- Geschäftsausstattung
- Prospekte
- Flyer
- Zeitschriften
- Abi-Zeitungen
- Broschüren
- Plakate
- Karten zu allen Anlässen

Bernd

Schöneberger



Schreinerei seit  
1879

Beratung  
Planung  
Maßarbeit

- Fenster und Haustüren  
in Holz/Kunststoff/Metall
- Rolladenbau
- Innentüren
- Einbaumöbel
- Insektenschutz
- Holzdecken
- Verglasungen
- Reparaturen
- Bestattungen

Neustraße 20, 64572 Büttelborn-Worfelden

Schreinerei:

Telefon 0 61 52-24 69

Telefax 0 61 52-8 42 89

Mobil 01 74-3 20 05 22

E-mail Bernd@Schreinerei-Schoeneberger.de

Ganz besonnens so eh Kloa aus Biddelborn des des wärn koa Bosse  
wär mit Haut unn Hoarn in Ihn verschosse.  
Er könnt kaum einen Schritt noch mache  
Sie dat Ihn ständig nur Bewache

Obwohl schon spät also mitte in de Noacht  
der Kerl immer noch so Sprüche moacht  
hoanse kurzer Hand ganz still unn Heimlich,  
des Mädchen bestellt ach war des Peinlich.

Die kam dann aach, für Ihn wars wohl wie in nem Traum  
Was will dann der ich kenn den kaum  
Unn nachdem Sie Ihm dann oi geschosse  
Hat er sich ins Klo oigeschlosse.

Nach oaner Stunn sie wollte Hoam,  
der Kerl immer noch nett widder koam  
hoann die Kerl mit ganz viel List  
die Klotür von ausse uff gekricht.

Doch von dem Kerl fehlt jede Spur  
Wie kann des soi wo isser nur,  
durchs kleine Fenster an de Deck  
hat der Kerl sich doch verdrückt.  
Er hat zwar die Gitterstäbe nett durchgefeilt  
aber sich mit Stoffhandtücher ausem 1 Stock abgeseilt.

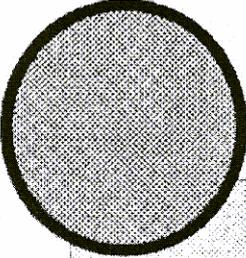
Des wird dir eine Leere sein  
Unn mir falle nett mer uff dich rein !

#### 4. Streich

Die Kerche Leit wollte es vermeide  
Das mir Sie in de Spruch nei schreibe.  
Doch mir habbe so gelacht  
Un deshalb doch en kloane Spruch gemacht.

Wie konnt mers in de Zeitung lese  
Die Kercheleut woarn uff Reise gewese  
Unn als Abschluss war geplant  
Eh Bootstour mit em Riesen Kahn.

Doch weil so ne Reise net immer so von Statten geht  
warn se halt eh bissi spät.  
Sie erreichte den Dampfer im letzte Moment  
unn sinn deshalb schnell uffs Schiff druff gerennt



# Fahrschule Am Markt

Büttelborn / Worfelden Rheinstr. 49

*Falger Säemann*

*Ihre freundliche Fahrschule in Worfelden*

PKW - LKW - Motorrad - Leichtkraftrod - Mofa

Info, Anmeldung und theor. Unterricht:

in der Fahrschule

**Di - Mi**

18.00 - 20.30 Uhr

Der schnelle Weg zum  
Führerschein

Infotelefon jederzeit: 06152 / 8 34 73

[www.fahrschule-soesemann.de](http://www.fahrschule-soesemann.de)

Jede Woche  
Prüfung

# **STABILE**

**Jetzt auch Klimageservice**

*Inhaber*

**Michael Vollhardt**

*KFZ-Meister*

*KFZ-Meisterbetrieb*

*Auf dem Zehnthöbel 14a  
64572 Büttelborn/Worfelden*

*Telefon: 06152-4163  
Telefax: 06152-83474*

## **Kohl Meisterbetrieb**

**Forstbetrieb u. Weihnachtsbaumverkauf**

**Baumfällung**

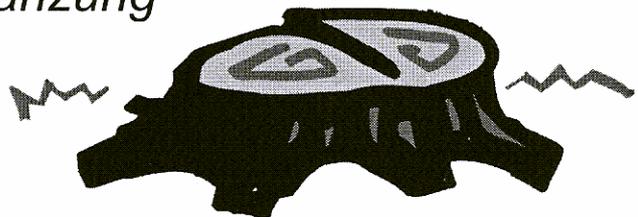
*Auch Schwierigkeitsfällungen und Wurzelrodung*

**Gartenpflege**

*Wie Hecken und Rasenpflege Umgestaltung  
u. Pflanzung*

**Weihnachtsbaumverkauf**

*In viele Sorten und allen Größen lieferbar.  
Ab 2 Bäumen oder 2m Größe ist die  
Anlieferung im Kreisgebiet frei Haus!*



**Karl Kohl Forstbetrieb . Pfarrgasse 11 . 64572 Worfelden  
Tel. 06152/939823. Mobil 0171/2496887 . Fax 06152/710837**

Ihr Partner für hochwertigen, ästhetischen Zahnersatz



Wir wünschen den Kerweborsch Worfelden eine schöne Kerb!

Vielen Dank für die finanzielle Unterstützung!

Martin Steiner  
Dental-Service-Labor · Zahntechnisches Laboratorium  
Büttelborner Weg 1  
64331 Weiterstadt  
Tel.: 06150/3688  
Fax: 06150/3682

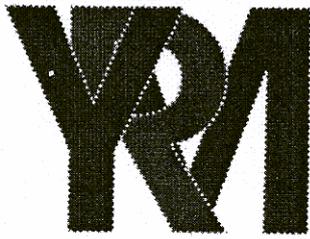
Wir kaufen Bruchgold, Zahngold und Altgold

Doch noach oaner Stunn am Schleusetor  
Kam dene des doch Spanisch vor  
Ich glaab der Capitän hat sich geärt  
der doch in die falsche Richtung fährt

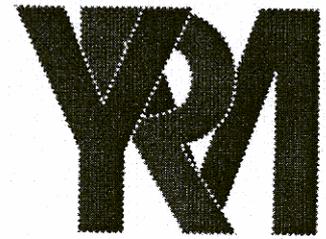
Kurz bei de Bedienung noachgefragt  
Oh lieber Gott was für eh schmach  
Dann wars Ihnen allen ein Begriff  
sie saße uff dem falsche Schiff.

Mir hoffe es wurd koaner Nass  
Unn ihr hat trotzdem euern Spass.

Mein Letzte Satz dann hör ich uff  
Stabführer de Kerwemarsch jetzt druff  
Unn all singe mit uns unn soin rischdisch froh  
Woans haaßt die Worfeller Kerb iss wirrer do.



Yvonne's Reisemarketing  
Inh. Yvonne Schulmeyer

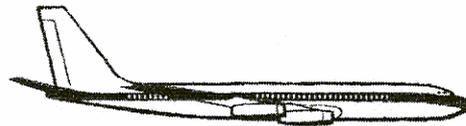
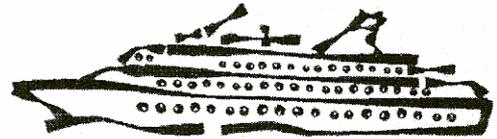


Und nach der Kerb zum Erholen ab in den Urlaub...  
Reisen aller Art können Sie jetzt auch in Worfelden  
buchen!!!



Wir bieten an:

- Ferienhausurlaub (inklusive spezieller Häuser für Hundebesitzer, Angler, Reiter, Ferienhausparcs, Fincaurlaub, Skihütten u.v.m.)
- Hotelbuchungen (Stadt- und Ferienhotels)
- Pauschalreisen
- Last Minute Reisen
- Flüge
- Fährüberfahrten
- Kreuzfahrten
- Mietwagen
- Busreisen
- Reiseversicherungen
- Wir sind spezialisiert auf Reisen mit Hunden und Kanadareisen



Yvonne's Reisemarketing  
Inh. Yvonne Schulmeyer  
An der Ölmühle 11  
64572 Büttelborn-Worfelden  
Tel.: 0 61 52 - 95 84 77  
Fax: 0 61 52 - 95 84 78



[info@yvonne-s-reisemarketing.de](mailto:info@yvonne-s-reisemarketing.de)

[www.yvonne-s-reisemarketing.de](http://www.yvonne-s-reisemarketing.de) und [www.dog-holidaycheck.de](http://www.dog-holidaycheck.de)

Öffnungszeiten: Mo - Do 09:00 - 18:00; Fr 09:00 - 12:00 Uhr, sowie nach  
Vereinbarung